



Karen Windy, Editora
OTOÑO/INVIERNO, 2014

NOTA DE LA EDITORA:

Este boletín informativo ha sido dedicado a la transición de la edad escolar a la adultez. Esta información debe ser de ayuda para estudiantes sordo-ciegos, tanto adolescentes como menores, al igual que para sus proveedores de servicios y padres. Veraz que planificar con anticipación es importante y saber que el mejor momento para comenzar el proceso es mucho mas antes de lo que piensas. También encontraras un numero de recursos que tal vez no apliquen a todo el mundo, pero esperamos que encuentres varios que te apliquen a ti y a las necesidades de tu niño(a)/estudiante.



¿PLANIFICANDO PARA IR A LA UNIVERSIDAD?

El Departamento de Servicios de Rehabilitación (DRS) ofrece ayuda financiera para estudiantes universitarios que son sordo-ciegos. ¡La ayuda es para los dos primeros años de colegio universitario y para universidades de 4 años! Si Usted es considerado ser sordo-ciego, el consejero de DRS que será asignado a su caso será el **consejero para sordos y con problemas de audición**. Usted debe estar inscrito con DRS y tener un consejero para poder beneficiarse de sus servicios. Usted NO tiene que estar recibiendo SSI. Este es un resumen de lo que está disponible para usted en estos momentos. Al igual que con cualquier estado y agencia federal, esto puede cambiar a más o menos asistencia en el futuro dependiendo en la habilidad de nuestros legisladores en asignar el dinero:

Si usted recibe SSI:

1. Si necesita equipo de adaptación (por ejemplo: Braille-N-Speak, CCTV, etc.) se compraran y usted se puede quedar con ellos.
2. Se pagaran por los libros y materiales que son requeridos en el currículo o programa de estudio. No se pagaran por materiales recomendados. Se proveerá \$25.00 para que se compren artículos de consumo en la tienda de libros de la Universidad.
3. Usted debe solicitar ayuda financiera para la Universidad que desea atender. DRS pagará por el costo de matricula menos la cantidad que le otorguen de ayuda financiera. Esto incluye universidades públicas y privadas.
4. Si usted planifica residir en un dormitorio, usted pagará su costo de vivienda básico de \$443 mensual. DRS pagará el balance.

Es previsto que el estudiante completará un grado asociado en un periodo de 3 años. Si el estudiante escoge continuar estudiando para obtener un bachillerato como un subalterno, él o ella tendrá 3 años más para completar ese título universitario. Su consejero de DRS puede pedir una excepción si hay una razón válida por la cual necesita más tiempo. También hay un programa de incentivo para los subalternos que continúan y completan su bachillerato, reciban o no SSI, pero su escuela debe estar en Illinois.

Si no recibe SSI:

1. Se hará un análisis financiero del ingreso de su familia. Por ejemplo, si usted tiene una familia de 3 y su ingreso es menos de \$41,400.00 usted sería elegible para casi todo si no todo lo que está arriba. Si su ingreso esta en/o por encima de esta cantidad, su familia tal vez tenga que pagar algún porcentaje de lo que sería el costo de la universidad y luego DRS pagaría el resto. Mientras más alto sea su ingreso menos pagara DRS y mas tendrá que pagar usted.
2. Esta ayuda financiera está disponible para estudiantes que atienden un colegio universitario o una universidad de 4 años.
3. Puede ser que DRS también provea equipo necesario para participar en la universidad con la expectativa de que su familia pagara una parte del precio. El equipo será para usted quedarse con él.

Yo le animo FUERTEMENTE a que se asegure de aplicar para SSI y de comunicarse con el consejero de DRS en su área. ¡Aun si su ayuda financiera es parcial, es mejor que no tener ninguna ayuda con el costo de la universidad estos días!

He aquí algo de información general tomada de la página cibernética de DHS/DRS:

DRS incluye cuatro oficinas mayores: Oficinas de Servicios del Campo, Oficina de Servicios para Ciegos, Oficina de Servicios de Hogar, y Oficina de Servicios para Determinación de Discapacidad.

- **La Oficina de Servicios de Campo** ayuda a individuos con discapacidades a prepararse para obtener y mantener un empleo de calidad y competitivo. Los servicios incluyen evaluación, guía y consejería, educación, entrenamiento, restauración física y mental, aparatos de asistencia, desarrollo laboral, colocación laboral, y servicios post-laborales.
- **Oficina de Servicios para Ciegos** Ayuda a adultos que son ciegos o con discapacidades visual a re-descubrir su independencia y lograr sus metas de empleo, educación, entrenamiento y vivienda independiente. Los servicios incluyen: servicios vocacionales especializados; un programa residencial a corto plazo para adultos que son ciegos o con discapacidades visuales; servicios de vivienda independiente para individuos mayores que son ciegos, y el programa de de Empresas de Negocios para Ciegos de Illinois (Illinois Buisness Enterprise Program for the Blind).
- **Oficina de Servicios del Hogar** provee un amplio rango de servicios a individuos con las discapacidades mas significantes para permitirles permanecer en sus hogares y vivir lo más independientemente posible. Los servicios también incluyen servicios especializados para personas con SIDA/VIH o laceraciones cerebrales.
- **Oficina de Servicios para Determinación de Discapacidad** determina la elegibilidad de las personas para recibir beneficios bajo los programas de discapacidades del seguro social, el seguro de discapacidad del seguro social (SSDI), y el seguro del ingreso suplementar (SSI).

Además, DRS incluye:

- Programa de Asistencia al Cliente
- Servicios para personas que son sordas o que tienen problemas de audición

- Servicios para personas Hispánicas/Latinas con discapacidades
- Servicios Educativos
- Servicios de Apoyo Administrativo

Como contactar a DRS

Use el [Sistema Cibernético de Referidos para Servicios de Rehabilitación](#) para referirse a sí mismo o a otra persona que necesite servicios.

El personal de DRS provee servicios a personas con discapacidades en 48 oficinas locales localizadas en comunidades por todo el estado. Use el [Localizador de Oficinas de DHS](#) y busque Servicios de Rehabilitación para encontrar la oficina más cercana a usted, o llame libre de cargos al: (800) 843-6154 (Voz, English o Español) o (800) 447-6404 (TTY).

Para preguntas generales sobre DRS, envíe un correo electrónico a DHS.DRS@illinois.gov.

**ENTONCES, SIGO ESCUCHANDO LA PALABRA
“TRANSICION” Y SU GRAN IMPORTANCIA:**

Su joven debe recibir servicios de transición apropiados. IDEA define los servicios de transición como una colección de actividades diseñadas dentro del proceso basado en resultados, enfocándose en mejorar los logros académicos y funcionales de su joven para facilitar su movimiento de actividades escolares a actividades después de la escuela. Los servicios deben ser basados en las necesidades de su joven y tomar en consideración sus fortalezas, preferencias, e intereses. Las actividades después de la escuela pueden incluir post-secundario, vocacional, o educacional de adultos; empleo integrado (que incluya empleo con apoyo); servicios para adultos; vivienda independiente; y/o participación comunitaria.

Los servicios de Transición incluyen:

- Instrucción:* Esto incluye cursos de estudio y/o desarrollo de destreza.
- Servicios relacionados:* Puede que se requieran muchos servicios para que su joven se beneficie de educación especial. Esto puede incluir servicios como transportación; patología de habla y lenguaje; servicios de interprete; terapia psicológica, física y ocupacional; recreación / recreación terapéutica; trabajo social; enfermera escolar; consejería, incluyendo consejería de rehabilitación; orientación y movilidad; y servicios médicos por propósitos de diagnóstico y evaluación solamente. Aun así, el término no incluye un aparato médico que sea implantado quirúrgicamente ni su reemplazo.
- Experiencias Comunitarias:* Estas son proveídos fuera de la escuela o en la comunidad, tales como experiencias/exploración de trabajo comunitario, entrenamiento en el lugar de trabajo, banca, compras, transportación, consejería, recreación.
- El desarrollo de empleo y otros objetivos de vida como adultos después de la escuela:* Estos son servicios que llevan a un trabajo o una carrera, o aquellos que apoyan actividades que se llevan a cabo ocasionalmente como registrarse para votar, llenar las planillas de impuestos, rentar una casa, obtener acceso a servicios médicos, solicitar seguro u obtener acceso a servicios para adultos como el SSI.

- *De ser apropiado, la adquisición de destrezas para la vida diaria:* Estos servicios mejoran la habilidad de su joven de llevar a cabo actividades que los adultos hacen todos los días - preparar comidas, pagar facturas, mantener un hogar, arreglo personal, cuidado de ropa.
- *Evaluación de función vocacional* (proceso de asesoramiento que provee información sobre intereses de trabajos/carreras, aptitudes, y destrezas, obtenidas por medio de un asesoramiento situacional, observaciones, o medidas formales.

Los servicios de transición deben ser ofrecidos por medio de actividades curriculares y extracurriculares a través de muchos escenarios – *en salones de clases académicos y vocacionales, en el hogar, y a través de la comunidad* – para practicar y reforzar o reafirmar las destrezas en situaciones de la vida real, para que su joven se sienta cómodo(a) en esos escenarios.

Según su joven se va acercando mas a la vida de adulto, es crítico para él/ella que esté al tanto de sus necesidades de apoyo. Los escenarios de universidad, trabajo, y la comunidad deben proveer acomodaciones o ajustes razonables *solo* si ellos están al tanto de lo que se necesita. Su joven debe estar preparado para divulgar su discapacidad y las acomodaciones o ajustes que necesita para participar en la educación, el trabajo, o la vida comunitaria.

El equipo del IEP(plan educativo individual) debe proveer información sobre los cambios que cambian decisiones y que ocurren a la mayoría de edad por lo menos tres años antes de que su joven cumpla los 18 años de edad. **Sus derechos en cuanto a las decisiones del IEP pasan a ser los derechos de su joven cuando este cumple los 18 años de edad, al menos de que usted u otro adulto sean nombrados o designados como el jurisdicción o tutor legal de su joven adulto. Este requisito en la ley no considera habilidad del estudiante, así que usted debe considerar si va a proseguir a solicitar jurisdicción o tutoría parcial o completa antes de la reunión del IEP después de que su joven cumpla los 18 años de edad.** Esto también debe comenzar una discusión de cómo construir servicios en el IEP para ayudarle a su joven a aprender destrezas para poder tomar decisiones para el IEP por si solo(a). Esta “transferencia de derechos” no significa que usted ya no es parte del equipo del IEP; su joven puede escoger invitarlo activamente para que continúe ayudándole a tomar decisiones en las reuniones del IEP con una simple carta.

La ultima evaluación

Su joven debe ser evaluado al menos cada tres años para determinar si él/ella continua teniendo una discapacidad y si sus fortalezas y necesidades han cambiado. Esta evaluación se llama la “evaluación de los tres años.” Usted y la escuela juntos deciden cuales asesoramientos deben llevarse a cabo como parte de la evaluación de los tres años. Si usted y la escuela están de acuerdo en que la evaluación no es necesaria, entonces la evaluación puede ser omitida.

Esta información fue tomada de: **Transición a la vida adulta con Sordo-Ceguera: Una Guía Mini para Padres**, Desarrollada por el Statewide Parent Advocacy Network en colaboración con Perkins School for the Blind 2011 Acceso al documento completo en inglés está disponible en: <http://www.perkins.org/resources/educational-publications/deafblindness-educational-service-guidelines/%20http://www.perkins.org/resources/educational-publications/deafblindness-educational-service-guidelines/final-transition-db-mini-guide-cl.pdf>

¿QUE OTRAS AGENCIAS EN ILLINOIS ESTAN DISPONIBLES PARA TRABAJAR CON UN ADULTO QUE ES SORDO-CIEGO?

El Chicago Lighthouse

El Chicago Lighthouse está localizado en Chicago, Illinois. Esta agencia provee servicios a niños de entre las edades de 0 hasta la adultez. Los programas que son apropiados para individuos que están en medio de la transición son los siguientes:

Programa de Sordo-Ciegos provee servicios sociales, intervención de crisis, asesoramiento funcional, abogacía y referidos apropiados para personas que son sordo-ciegas en la comunidad y en programas de Chicago Lighthouse. Se provee entrenamiento para individuos que son elegibles utilizando el Braillephone u otro aparato de TTY. Las reuniones de Le Cobda (el club para adultos sordo-ciegos) son auspiciadas por el departamento de Sordo-Ceguera.

Los programas a los cuales un individuo que es sordo-ciego puede ser referido en el Chicago Lighthouse incluyen:

WAC (El Centro de Actividades de Trabajo) es un programa social y pre-vocacional en el Lighthouse para personas de 16 años o más con discapacidades múltiples. Servicios mayores incluyen el pago por entrenamiento pre-vocacional; consejería individual y de grupo; actividades de recreación y grupo; y asistencia con la vida diaria.

ALS (Destrezas viviendo como adulto) ofrece entrenamiento diario a adultos que son ciegos o con impedimentos de visión que tienen discapacidades de desarrollo. La instrucción se enfatiza en destrezas simples de la vida diaria. Los estudiantes son asignados a trabajos diarios para promover el aumento de responsabilidad y aumentar su autoestima.

Programa de Entrenamiento de Servicio al Cliente (CSTP) es diseñado para individuos que tienen impedimentos de la vista o son ciegos y han sido referidos por el Departamento de Servicios Humanos. Estos individuos reciben entrenamiento de trabajo directo en servicio al cliente y ocupaciones específicas tales como colección de deudas, tele mercadeo, atender el teléfono y entrada de órdenes. Si ellos encuentran que el individuo necesita más entrenamiento en una destreza que se necesita para un trabajo en específico, como alguna destreza de computadora, ellos pueden pedirle que pasen por la oficina de entrenamientos de destrezas del Lighthouse primero. El equipo de adaptación necesario para que el individuo sea exitoso en su trabajo es integrado en el entrenamiento.

Programa de entrenamiento de destrezas de oficina provee entrenamiento en procedimientos de oficina, prácticas secretariales, y las últimas aplicaciones de negocios que incluyen procesamiento de palabras, hojas de informática, programas de presentación y publicación. Los participantes aprenden a usar tecnologías de adaptación como sintetizador del habla y pantallas de letras grandes proveyéndoles acceso a computadoras a las personas con impedimentos visuales.

Preparación y Colocación de Trabajo consejeros trabajan con individuos en la preparación de sus hojas de vida o resúmenes, destrezas de entrevista, puntualidad y etiqueta de lugar de trabajo, y les ayudan a asegurar un trabajo nuevo y retener uno existente.

El Chicago Lighthouse es mucho más. Visite su página cibernética en:
<http://chicagolighthouse.org>

Inscríbese en PUNS para Solicitar los Servicios que necesita

¿Qué es PUNS? y ¿Cómo se usa?

- PUNS (Prioritization for Urgency of Need for Services u Orden de Urgencia de las Necesidades de Servicios en Español) es una base de datos estatal que graba información sobre individuos con discapacidades de desarrollo que potencialmente estén necesitando servicios
- El estado usa la información para seleccionar individuos para servicios según los fondos estén disponibles, para desarrollar propuestas y materiales para presupuestos, y para planificar para necesidades futuras.

¿POR QUE INSCRIBIRSE EN PUNS?

- Para ayudar en la identificación de las necesidades de servicios, y de ser necesario, inscribirse in una lista de espera

¿QUIEN SE PUEDE INSCRIBIR EN PUNS?

- Niños, adolescentes, y adultos con discapacidades de desarrollo que necesitan servicios o apoyos.

¿QUE PUEDEN ESPERAR LAS FAMILIAS DURANTE EL PROCESO DE INSCRIPCION?

- El individuo con la discapacidad de desarrollo (junto con su jurisprudencia/tutor/familia) se reúne cara a cara con un Agente Independiente Coordinador de Servicios (ISC)
- El Agente ISC trabaja con el individuo y su familia para identificar las necesidades de servicios, explicar los servicios y la urgencia de la necesidad

¿CUANDO ES ACTUALIZADA LA INFORMACION DE PUNS?

- La agencia ISC contacta a las familias al menos una vez al año
- Cualquier momento en el que la necesidad por un servicio cambia
- Cuando la información demográfica cambia, como la dirección o el teléfono
- Cuando la información de quien cuida al individuo cambia

¿COMO TRABAJA LA SELECCIÓN DE PUNS?

- La selección es un proceso justo y abierto que usa criterio como el tiempo que lleva en la base de datos, la urgencia de la necesidad y el área geográfica del estado

¿CUANDO SERA ELEGIDO UN INDIVIDUO?

- Las selecciones de PUNS son basadas en la disponibilidad de fondos y la habilidad de llenar las vacancias del programa

¿COMO LAS PERSONAS SABEN SI SON SELECCIONADAS?

- Los individuos seleccionados de la base de datos recibirán una carta directamente del Departamento de Servicios Humanos anunciando su selección e invitándolos a solicitar servicios comunicándose con su agencia de ISC.

¿QUE DEBEN HACER LAS FAMILIAS SI SURGE UNA CRISIS MIENTRAS ESTAN INSCRITOS EN PUNS?

- Las familias deben contactar su agencia ISC inmediatamente para saber de las opciones disponibles en su área
- Los individuos que cumplan con el criterio de crisis no tienen que esperar por PUNS

Por favor NOTE: El inscribirse en PUNS no confirma que usted es elegible para servicios, tampoco es una garantía de que se le proveerán servicios. No asegura que la División de Discapacidades de Desarrollo de IDHS sabe sobre las necesidades de servicios de algún individuo en específico. ▲



**Family Voices of
Illinois
The Arc of Illinois
Family to Family
Health Information
Center**

www.familyvoicesillinois.org
familytofamily@thearcofil.org
708-560-6703 (voice) 866-931-1110
(toll free for Illinois families)

Hoja de Hechos del Manual de Familia - ¿Quién es Quién en Servicios de Adultos y Apoyos?

Jóvenes y adultos con discapacidades pueden tener varias personas en sus vidas que están a cargo de coordinar los varios aspectos de la entrega de servicios. Los siguientes títulos/posiciones reflejan los individuos que pueden estar envueltos en la planificación para su joven adulto desde varias agencias en el proceso.

1. Antes de los 21 años de edad y mientras todavía este en la escuela, el personal envuelto puede incluir:

- a. Manejador de Caso del IEP
- b. Coordinador de Transición
- c. Consejero de Orientación
- d. Trabajador Social y/o Psicólogo
- e. Consultores para discapacidades de baja incidencia
- f. Consejero de Rehabilitación Vocacional
- g. Terapeutas, Administradores, etc.

2. Conexión para completar PUNS (Prioritization of Urgency of Need for Services o la Prioridad de Urgencia de la Necesidad de Servicios en español) y/o recibir servicios de omisión de asistencia médica o Medicaid:

- a. Manejador de Caso en la agencia de Coordinación de Servicios Independiente o ISC. Las agencias de ISC a veces son conocidas también como PAS (Pre-Admissions Screening o Investigación de pre-admisión en español). Las personas de estas agencias que estén trabajando con usted también pueden ser ISSA o trabajadores de apoyo de abogacía y servicio individual.

1) Los ISC son los “porteros” para los servicios ofrecidos por la División de Discapacidades de Desarrollo del Departamento de Servicios Humanos de Illinois (DHS/DDD). El ISC determina quién es elegible para completar la forma. Cuando un nombre es escogido para fondos de la lista de PUNS, esa persona va a trabajar con el ISC para completar los documentos necesarios y determinar la elegibilidad.

2) Para ser elegible para fondos para servicios, una persona con discapacidades de desarrollo de cualquier edad debe tener en su expediente una forma de PUNS, actualizada hasta la fecha con su ISC.

b. Facilitador de Servicios, si persigue una opción dirigida por usted mismo para una opción de servicios en el hogar

c. Luego de que se ha seleccionado un Facilitador de Servicios, un trabajador de

ISSA (servicio individual y apoyo de abogacía) del ISC también participará en las visitas al hogar para asegurar el control de calidad.

d. Profesional de Servicios Humanos Calificado (QSP) si recibe omisión de servicios basados en una agencia (Basado en el hogar, CILA en la casa, Servicios Residenciales, etc.)

e. Facilitador Regional de Red en DHS/DDD

1) Illinois está dividido en 8 redes con facilitadores en cada región para coordinar cada región.

2) Para encontrar el facilitador de la red en su área puede llamar al 1-800-843-6154 o entrar a

www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=4

3. Otras conexiones con agencias pueden incluir:

a. Cuando reciba la tarjeta medica, SNAP (suplementar nutrition assistance program o programa de asistencia suplementar nutricional en español), y/o TANF (temporary assistance for needy families o asistencia temporera para familias necesitadas en español) – un manejador de caso en el Centro de Recursos de la Comunidad del Departamento de Servicios Humanos

b. Cuando esté inscrito en el programa de la tarjeta medica llamado Medicaid Integrated Care – un manejador de casos del HMO (Medicaid Managed Care company o compañía que maneja el Cuidado de Medicaid)

c. Cuando reciba servicios de la División de Servicios de Rehabilitación del Departamento de Servicios Humanos o DHS/DRS:

1) Consejero de VR (Rehabilitación Vocacional) si recibe servicios de rehabilitación vocacional

2) Consejero DRS si recibe omisión de servicios del hogar



Family Voices of Illinois
The Arc of Illinois
Family to Family
Health Information Center

www.familyvoicesillinois.org

familytofamily@thearcofil.org

708-560-6703 (voice) 866-931-1110
(toll free for Illinois families)

Hoja de Hechos del Manual de Familia – Obteniendo Acceso a Actividades en la Comunidad

¿Dónde puedo encontrar actividades para mi joven en transición?

Programas del Distrito de Parques –

Muchas comunidades tienen distritos de parques que proveen actividades para niños y adultos. Los programas varían desde oportunidades para niños en deportes de pequeñas ligas hasta clases de artes y salidas para adultos. También hay distritos de parques que proveen apoyo de inclusión para que personas con discapacidades tengan el apoyo que necesitan para participar de estas oportunidades. Verifique con la lista de su comunidad para contactos del distrito de parques en su área. La asociación del distrito de parques de Illinois también puede ser de ayuda en encontrar el distrito de parques cerca de usted. www.ilparks.org
217-523-4554

Asociaciones de Recreación Especial –

Muchos distritos de parques ofrecen programas y actividades a través de asociaciones de recreación especial. Una asociación de recreación especial (SRA) es una cooperativa formada por 2 o más distritos de parques o municipios que se han unido para proveer recreación para sus residentes con discapacidades. Estas oportunidades estas diseñadas para proveer

el apoyo necesario que las personas con discapacidades puedan requerir para participar. Para más información sobre las SRAs, o para saber más sobre otros recursos cerca de usted investigue con su distrito de parques local o vaya a la página cibernética de la Red de la Asociación de Recreación Especial en www.specialrecreation.org

Olimpiadas Especiales – Estas actividades pueden proveer un sin número de grupos auspiciados. Escuelas, proveedores de servicios, distritos de parques y programas de recreación especial, al igual que grupos independientes, pueden organizar oportunidades de Olimpiadas Especiales. El enfoque de las Olimpiadas Especiales esta en lo que el atleta puede hacer. Illinois apoya cerca de 21,000 atletas con discapacidades intelectuales de comunidades a través del estado. Para encontrar oportunidades de Olimpiadas Especiales en su área entre a www.ilso.org e investigue la sección de Programas locales, o llame al 309-888-2551.

Proveedores de Servicios – Los proveedores de servicios para adultos en su área también pueden proveer actividades que estén disponibles para personas con discapacidades en la comunidad. Contacte a los proveedores de servicios Locales en su área para más información. Para una lista de proveedores de servicios en su condado, entre a la página web de Illinois Life Span (www.illinoislifespan.org) y use el servicio de búsqueda de Proveedor de Servicios/Abogacía.

Programa de Educación para Adultos de los Colegios Universitarios – La mayoría

de los colegios universitarios ofrecen oportunidades de educación para adultos además de su plan de estudios académico. Usualmente son seminarios y clases que no ofrecen créditos universitarios y que son diseñados para enseñar destrezas nuevas o para aprender sobre un área de interés nueva. Algunos ejemplos incluyen talleres de cocina, manualidades, fotografía, buena forma física, computadoras o jardinería. Algunas veces hay paseos y oportunidades de practicar disponibles.

Micro Directivas & Cooperativas – Algunas Familias en Illinois han utilizado micro directivas o han formado cooperativas para ayudarles a generar y a apoyar la participación en actividades. Para más información sobre estas opciones, favor de comunicarse con la Asociación de micro directivas y cooperativas de Illinois. Su página cibernética es www.iambc.org, o comuníquese con el Director al 217-224-4093.

Centros para Vivir Independientemente (CIL) – Hay 23 CILs en Illinois. Algunas veces las actividades son programadas por medio de organizaciones. Investigue con el CIL de su área o la página cibernética de la Red para Centros para Vivir Independientemente para recibir información específica a cierta área. www.incil.org 217-525-1308. Esta no es una lista completa, pero le ofrece opciones que le han sido de ayuda a otros.

¡Por Favor, infórmenos de otros recursos que le hayan sido de valor a usted! ♦

¡¡¡¡Mira lo que Nuestros Estudiantes Pueden Hacer!!!!

¡¡Mira quien se graduó!!



Foto de izquierda a derecha Gerrod Farlow, Anderson Farlow, y Sharon Farlow
Estamos orgullosos de anunciar que el 23 de mayo de 2014 Anderson Farlow se ganó un certificado de finalización en el Programa de Neil Armstrond en la escuela Hawthorne en Mattoon, Illinois. Actualmente Anderson está asistiendo a un programa de entrenamiento para adultos en las CCAR Industries en Charleston, Illinois. El vive con su padre y madre, Gerrod y Sharon Farlow, y con su hermano Kane en Tuscola, Illinois. ¡Te deseamos lo mejor Andy!

¡Estudiante Transición del Año 2014!

27 de octubre de 2014

¡Ayer fue un gran día en la conferencia estatal de Transición de IL! Aubrie (en la foto de abajo) presentó una sesión de grupo sola, Espere lo ExtraOrdinario, compartiendo su historia para animar a otros estudiantes, padres, y educadores a que tengan altas expectativas y a soñar en grande. Ella compartió su historia como parte de la sesión de la Caja de Herramientas de Empleos, presentada por Marsie Frawley y Cindi Swanson. También compartió su experiencia como parte de de la sesión de la Planificación de IAMC Centrada en la Persona. ¡Además de todo eso, fue reconocida como la **estudiante Transición Estatal del Año 2014!** *Foto Aubrie Westmaas*



Kori Olehy en sus propias palabras (una versión abreviada de un artículo de la hoja informativa de verano/otoño 2014 de Illinois Advocates for the Deaf-Blind)



Mi nombre es Kori Olehy, tengo 28 años de edad. Me gradué del Illinois Central College con un grado asociado en educación, pero estoy considerando regresar a la escuela este otoño para convertirme en una intérprete de lenguaje de señas para las personas que son sordo-ciegas....Terminé la escuela superior en la escuela Richwoods, me gradué en el año 2005. A través de mis años escolares siempre tuve un intérprete de lenguaje de señas. Esto continuó en mis años de universidad. Me gradué de la universidad en el año 2009 con mi grado asociado en educación general, algo que he logrado con mucho orgullo. Tengo muchos pasatiempos. *Amo* escribir, (estoy trabajando en una autobiografía de mi misma) y leer, ganchillo, hacer diferentes manualidades, jugar con mis perros, pasar tiempo con la familia, y tantas otras cosas. Tengo mi propia página de manualidades en Facebook en donde demuestro muchas de las manualidades que hago, y hasta vendo diferente cosas allí. Amo hacer trabajo voluntario y ayudar a los demás también. Recientemente comencé a trabajar de voluntaria con CIRT (Central Illinois Riding Therapy o Terapia en Montada del Centro de Illinois en español) en el área este de Peoria, lo cual ayuda a niños con discapacidades a que puedan montar a caballo. Mi "posición" ahí será la de ayudar a los niños a montarse o bajarse del caballo, y ayudarles a montar también. La razón por la cual yo intento hacer tantas cosas siendo voluntaria es porque yo *amo* ayudar a los demás. También comencé a trabajar de voluntaria en el hospital Pekin en agosto, y actualmente estoy de voluntaria en el escritorio de espera del departamento de cirugía y en el escritorio de la recepción del frente. Si a usted le gustaría mantenerse en contacto conmigo le invito a que me añada a su Facebook, siga mi WordPress Journal, o me envíe un texto.

Kori Olehy, www.facebook.com/PastorKori <http://thelifeofkori.wordpress.com/> <https://www.facebook.com/>

**La 9na Conferencia Anual de Familias Líderes de Illinois
De Illinois Advocates for the Deaf-Blind se Llevará a cabo el 7 y 8 de marzo
de 2015 en Peoria, Illinois**



¿Soy Yo Miembro del Illinois Advocate of the Deaf-Blind?

En la última conferencia de familias líderes de Illinois en Peoria, invitamos a los acudientes a participar en las reuniones del Illinois Advocates for the Deaf-Blind (IADB), aunque no fueran miembros. De ahí surge la pregunta “¿Soy yo un miembro automático de IADB si recibo servicios de Project Reach (Proyecto Alcance)?” La contestación es “no”, ¡y por una buena razón! Project Reach y IADB son dos diferentes clases de organizaciones y hacen diferentes clases de cosas. Esperamos que la tabla de abajo les ayude un poco a aclarar la confusión.

Project Reach	Illinois Advocate of the Deaf-Blind
Una beca federalmente financiada que le dá a las familias y escuelas información y apoyo en temas sobre sordo-ceguera	Un grupo sin fines de lucro que apoya y organiza familias, puede recaudar fondos, y puede abogar a nombre de las familias
Familias y escuelas con niños/jóvenes (desde su nacimiento hasta los 22 años de edad) que son elegibles para servicios pueden recibir servicios	Aquellos que paguen una modesta membresía pueden aprovechar los muchos beneficios de membresía. Sin restricción de edad.
Legalmente no puede presionar a ningún diputado a nombre de individuos que son sordo-ciegos o sus familias	Legalmente puede y aboga por los derechos de las personas que son sordo-ciegos
Legalmente no puede darle fondos a padres para viajar a conferencias fuera del estado	Ha desarrollado un programa que apoya a padres para que puedan acudir a las conferencias
Considera a IADB un socio	Considera a Project Reach un socio

HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014, IADB ofrece las membresías de un año por solo \$12, o las membresías para toda la vida por \$100. ¡LAS CUOTAS VAN A SUBIR, ASI QUE AHORA ES EL MEJOR MOMENTO DE HACERSE SOCIO! Para hacerse socio o para renovar su membresía, por favor envíe la siguiente información junto con su cheque por \$12 o \$100 a: IADB Membrecía, 818 DuPage Blvd., Glen Ellyn, IL 60137.

NOMBRE:

DIRECCION:

CIUDAD/ESTADO/CODIGO POSTAL:

TELEFONO:

CORREO ELECTRONICO:

¿PODEMOS INCLUIR SU INFORMACION EN NUESTRA LISTA DE MEMBRESIA?



Helen Keller National Center
For Deaf-Blind Youths and Adults

HELEN KELLER NATIONAL CENTER (HKNC)

<http://www.hknc.org>

Nota de la editora: La siguiente información es tomada de la página cibernética de HKNC nombrada arriba. Yo le animo a que visite la página cibernética para que vea en detalle todo lo que tiene para ofrecerle. A menudo presenta historias sobre personas que son sordo-ciegas y sus retos y sus éxitos. Destacado ahora, junto con otros jóvenes muy impresionantes, está Haben Girma, quien es sordo-ciega. Ella se graduó recientemente de **Harvard Law School**. En una visita reciente a HKNC Haben animó a otros estudiantes a desarrollar destrezas de abogacía propias muy fuertes para poder vencer obstáculos. **“La vida como una persona sordo-ciega es una aventura constante y necesitamos pensar creativamente para resolver problemas....Nuestras alternativas son o tomar acción y apoderarnos nosotros mismos, o sentarnos en nuestras casas y hacer nada.” ¡Que comentario tan maravilloso y educativo!**

SOBRE HKNC Y COMO SE PUEDE BENEFICIAR DE SUS SERVICIOS

HKNC ofrece evaluaciones y entrenamientos individualizados, lo cual ayudara a los consumidores alcanzar su propia definición de éxito....El énfasis para el consumidor en el programa es participar en las oportunidades de aprendizaje, lo cual le llevará a un trabajo lleno y exitoso y a una vida enriquecida e independiente en la comunidad. La filosofía del Centro es una de autodeterminación para todos los consumidores.

Los consumidores pueden recibir servicios individualizados de varias maneras:

- 1) participando en un programa de entrenamiento vocacional parcial o complete en nuestra sede en Nueva York;
- 2) recibiendo entrenamiento a corto plazo en su comunidad
- 3) participando en un seminario de verano de 2 semanas para estudiantes de escuela superior que tienen una combinación de pérdida de visión y audición;
- 4) acudir a una evaluación de 8 semanas en el verano antes de completar la escuela superior
- 5) unirse al seminario del [Programa de Viviendo Seguro de Si Mismo](#) en la sede de HKNC para personas mayores, de 55 años o más, que tienen una combinación de pérdida de visión y audición.

Como aplicar para el Programa de HKNC

Las aplicaciones para el programa de HKNC de Illinois se procesan por medio de Catherine Papish, la asistente administrativa en esta región. Su correo electrónico es Catharine.papish@hknc.org. Usted también puede enviarle una carta o llamarla en inglés al:

485 Avenue of the Cities, Suite #5

East Moline, IL 61244-4040

Voz/TTY: 309-755-0018

VP: 309-716-3657

Fax: 309-755-0025

La mayoría de los estudiantes son auspiciados por sus programas de DRS.

¡¡¡¡¡GUARDE



LAS FECHAS!!!!

12va Conferencia Internacional del Síndrome CHARGE

¡La 12va Conferencia Internacional del Síndrome CHARGE de la Fundación se llevará a cabo del 30 de julio al 2 de agosto de 2015 en Schaumburg, IL!

Obtenga información actualizada en

<http://chargesyndrome.org/conference-2015.asp>

Esta conferencia prospera gracias a la generosa ayuda de voluntarios. Si usted o alguien que usted conoce está interesado en ayudar como voluntario con la conferencia, por favor llene o comparta el Paquete de Voluntarios que puede encontrar en ingles en

<http://chargesyndrome.org/documents/VolunteerMaterial2015.pdf>. Si tiene alguna pregunta puede enviarle un correo electrónico en ingles a Joanne a joanne@chargesyndrome.org

**Conferencia de Illinois AER Visión 2015
18-20 de febrero de 2015, Schaumburg, IL
Información en**

<http://il.aerbvi.org/modules.php?name=Content&a=showpage&pid=4>

**¡Project Reach estará presentando!
Esperamos verlos allí!**

*Philip J. Rock Center and School
818 DuPage Blvd.
Glen Ellyn, IL 60137*

**Conferencia Illinois Teachers of Hard of
Hearing/Deaf Individuals (ITHI)
2015**

**5-7 de marzo de 2015, Naperville, IL
Información en <http://www.ithi.org/2011-09-14-19-10-25/2015-conference.html>**

**PRC es operado por la
Junta de Educación
del Estado de Illinois**



Una Publicación de Project Reach/Philip J. Rock Center and School...sirviendo a personas con impedimentos de audición y visión.

**818 DuPage Blvd., Glen Ellyn, IL 60137 – Voz: (630)790-2474, Fax: (630)790-4893, TTY: (800)771-1158, www.
Philiprockcenter.org; correo electrónico: PRC@philiprockcenter.org.**